ISSN 1977-0898

Euroopa Liidu Teataja

C 85

57. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

22. märts 2014

Teave ja teatised

Teatis nr | Sisukord | Lehekülg

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohus

2014/C 85/01 Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas* ELT C 78, 15.3.2014 1

V *Teated*

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2014/C 85/02 Kohtuasi C-292/11 P: Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. jaanuari 2014. aasta otsus — Euroopa Komisjon *versus* Portugali Vabariik (Apellatsioonkaebus — Liikmesriigi kohustuste rikkumise tuvastanud Euroopa Kohtu otsuse täitmine — Karistusmakse — Tasumise nõue — Liikmesriigi kohustuste rikkumise põhjustanud siseriikliku õigusakti kehtetuks tunnistamine — Euroopa Kohtu otsuse täitmiseks liikmesriigi võetud meetmete hindamine komisjoni poolt — Piirid — Pädevuse jagamine Euroopa Kohtu ja Üldkohtu vahel) 2

2014/C 85/03 Kohtuasi C-67/12: Euroopa Kohtu (kümnes koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus — Euroopa Komisjon *versus* Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/91/EÜ — Ehitiste energiatõhusus — Artiklid 3, 7 ja 8 — Mittetäielik ülevõtmine) 2

ET

Hind:
3 EUR

(Jätkub pöördel)

2014/C 85/04 Kohtuasi C-176/12: Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. jaanuari 2014. aasta otsus (Cour de cassation'i eelotsusetaotlus — Prantsusmaa) — Association de médiation sociale *versus* Union locale des syndicats CGT jt (Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2002/14/EÜ — Euroopa Liidu põhiõiguste harta — Artikkel 27 — Töötajate esindusorganite loomise sõltuvusse seadmine teatavast töötavate töötajate arvu künnisest — Künnise arvutamine — Liidu õigusega vastuolus olevad siseriiklikud õigusnormid — Siseriikliku kohtu roll) 3

2014/C 85/05 Kohtuasi C-226/12: Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Audiencia Provincial de Oviedo eelotsusetaotlus — Hispaania) — Constructora Principado S.A. *versus* José Ignacio Menéndez Álvarez (Direktiiv 93/13/EMÜ — Tarbijalepingud — Kinnisvara ostu-müügi leping — Ebaõiglased tingimused — Hindamiskriteeriumid) 3

2014/C 85/06 Kohtuasi C-270/12: Euroopa Kohtu (suurkoda) 22. jaanuari 2014. aasta otsus — Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik *versus* Euroopa Parlament, Euroopa Liidu Nõukogu (Määrus (EL) nr 236/2012 — Lühikeseks müük ja krediidiriski vahetustehingute teatavad aspektid — Artikkel 28 — Kehtivus — Õiguslik alus — Euroopa Väärtpaberiturujärelevalvele antud õigus sekkuda erakorraliste asjaolude esinemisel) 4

2014/C 85/07 Kohtuasi C-300/12: Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Bundesfinanzhof'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Finanzamt Düsseldorf-Mitte *versus* Ibero Tours GmbH (Käibemaks — Reisibüroode tegevus — Hinnaalanduste tegemine reisijatele — Vahendustegevuse käigus osutatud teenuste maksustatava väärtuse kindlaksmääramine) 4

2014/C 85/08 Kohtuasi C-328/12: Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Bundesgerichtshof'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Ralph Schmid (pankrotivara haldur Aletta Zimmermanni maksejõuetusmenetluses) *versus* Lilly Hertel (Eelotsusetaotlus — Õigusalane koostöö tsiviilasjades — Määrus (EÜ) nr 1346/2000 — Maksejõuetusmenetlused — Maksejõuetusel põhinev tagasivõitmise hagi — Kostja elu- või asukoha asumine kolmandas riigis — Asja allumine selle liikmesriigi kohtutele, kus asub võlgniku põhihuvide kese) 5

2014/C 85/09 Kohtuasi C-371/12: Euroopa Kohtu (teine koda) 23. jaanuari 2014. aasta otsus (Tribunale di Tivoli eelotsusetaotlus — Itaalia) — Enrico Petillo, Carlo Petillo *versus* Unipol (Mootorsõidukite kasutamise kohustuslik tsiviilvastutuskindlustus — Direktiivid 72/166/EMÜ, 84/5/EMÜ, 90/232/EMÜ ja 2009/103/EMÜ — Liiklusõnnetus — Mittevaraline kahju — Hüvitamine — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad liiklusõnnetuste jaoks ette eraldi arvutusmeetodi, mis on kannatanutele vähem soodne kui üldise tsiviilvastutuse puhul kasutatav meetod — Kooskõla nimetatud direktiividega) 5

2014/C 85/10 Kohtuasi C-378/12: Euroopa Kohtu (teine koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber), London — i eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — Nnamdi Onuekwere *versus* Secretary of State for the Home Department (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2004/38/EÜ — Artikli 16 lõiked 2 ja 3 — Alaline elamisõigus kolmanda riigi kodaniku puhul, kes on liidu kodaniku pereliige — Vangistuses viibitud aja arvessevõtmine sellise kolmanda riigi kodaniku puhul) 6

2014/C 85/11 Kohtuasi C-400/12: Euroopa Kohtu (teine koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London'i eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — Secretary of State for the Home Department *versus* M. G. (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2004/38/EÜ — Artikli 28 lõike 3 punkt a — Kaitse väljasaatmise eest — Kümneaastase elamisperioodi arvutamise viis — Vangistuses viibitud aja arvessevõtmine) 7

ET

2014/C 85/12 Kohtuasi C-423/12: Euroopa Kohtu (neljas koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen'i eelotsusetaotlus — Rootsi) — Flora May Reyes *versus* Migrationsverket (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2004/38/EÜ — Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigus liikmesriikide territooriumil vabalt liikuda ja elada — Sellise kolmanda riigi kodaniku õigus elada liikmesriigis, kes on selles liikmesriigis elamise õigusega isiku alaneja lähisugulane — Mõiste „ülalpeetav") 7

2014/C 85/13 Kohtuasi C-429/12: Euroopa Kohtu (teine koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Oberlandesgericht Innsbruck'i eelotsusetaotlus — Austria) — Siegfried Pohl *versus* ÖBB Infrastruktur AG (Eelotsusetaotlus — Võrdne kohtlemine töö saamisel ja kutsealale pääsemisel — Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikkel 21 — ELTL artikkel 45 — Direktiiv 2000/78/EÜ — Erinev kohtlemine vanuse alusel — Kõrgemale palgaastmele määramise lähtekuupäeva kindlaksmääramine — Aegumistähtaeg — Tõhususe põhimõte) 8

2014/C 85/14 Kohtuasi C-481/12: Euroopa Kohtu (teine koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas'i eelotsusetaotlus — Leedu) — UAB Juvelta *versus* VĮ „Lietuvos prabavimo rūmai" (Kaupade vaba liikumine — ELTL artikkel 34 — Koguselised impordipiirangud — Samaväärse toimega meetmed — Väärismetallesemete turustamine — Proovijärelevalve märgis — Impordiliikmesriigi õigusnormidega kehtestatud nõuded) 9

2014/C 85/15 Kohtuasi C-558/12 P: Euroopa Kohtu (kuues koda) 23. jaanuari 2014 aasta otsus — Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) *versus* riha WeserGold Getränke GmbH & Co. KG (varem Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG), Lidl Stiftung & Co. KG (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Sõnamärk WESTERN GOLD — Siseriiklike, rahvusvahelise ja ühenduse sõnamärkide WeserGold, Wesergold ja WESERGOLD omaniku vastulause) 9

2014/C 85/16 Kohtuasi C-45/13: Euroopa Kohtu (neljas koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Oberster Gerichtshofi eelotsusetaotlus — Austria) — Andreas Kainz *versus* Pantherwerke AG (Eelotsusetaotlus — Kohtualluvus tsiviil- ja kaubandusasjades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Vastutus puudusega toote eest — Ühes liikmesriigis toodetud kaup, mida müüakse teises liikmesriigis — Mõiste „paik, kus kahjustav sündmus on toimunud või võib toimuda" tõlgendamine — Kahju tekitanud sündmuse toimumise paik) 10

2014/C 85/17 Kohtuasi C-371/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunalul Sibiu (Rumeenia) 2. juulil 2013 — SC Schuster & Co Ecologic SRL *versus* Direcția Generală a Finanțelor Publice a Județului Sibiu 10

2014/C 85/18 Kohtuasi C-654/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Ungari) 10. detsembril 2013 — Delphi Hungary Autóalkatrész Gyártó Kft. *versus* Nemzeti Adó- és Vámhivatal Nyugat-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV) 10

2014/C 85/19 Kohtuasi C-656/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Nejvyšší soud České republiky (Tšehhi Vabariik) 12. detsembril 2013 — L *versus* M; R ja K 11

2014/C 85/20 Kohtuasi C-658/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Hannover (Saksamaa) 12. detsembril 2013 — Wilhelm Spitzner, Maria-Luise Spitzner vesus TUIfly GmbH 12

ET

(Jätkub pöördel)

2014/C 85/21 Kohtuasi C-665/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal do Trabalho de Lisboa (Portugal) 16. detsembril 2013 — Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins *versus* Via Directa — Companhia de Seguros SA 12

2014/C 85/22 Kohtuasi C-666/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) 16. detsembril 2013 — Rohm Semiconductor GmbH *versus* Hauptzollamt Krefeld 12

2014/C 85/23 Kohtuasi C-668/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Suceava (Rumeenia) 16. detsembril 2013 — Casa Județeană de Pensii Botoșani *versus* Evangeli Paraskevopoulou 13

2014/C 85/24 Kohtuasi C-669/13: Mundipharma GmbH 16. detsembril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 16. oktoobri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-328/12: Mundipharma GmbH *versus* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 13

2014/C 85/25 Kohtuasi C-672/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Fővárosi Törvényszék Gazdasági Kollégiuma (Ungari) 17. detsembril 2013 — OTP Bank Nyrt. *versus* Magyar Állam ja Magyar Államkincstár 14

2014/C 85/26 Kohtuasi C-680/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Frankfurt am Main (Saksamaa) 20. detsembril 2013 — Condor Flugdienst GmbH *versus* Andreas Plakolm 14

2014/C 85/27 Kohtuasi C-684/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Vestre Landsret (Taani) 23. detsembril 2013 — Johannes Demmer *versus* Fødevareministeriets Klagecenter 14

2014/C 85/28 Kohtuasi C-691/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 22. oktoobril 2013 — Les Laboratoires Servier SA *versus* Ministre des affaires sociales et de la santé, Ministre de l'Économie et des Finances 16

2014/C 85/29 Kohtuasi C-5/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 7. jaanuaril 2014 — Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH *versus* Hauptzollamt Osnabrück 16

2014/C 85/30 Kohtuasi C-25/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 20. jaanuaril 2014 — Union des syndicats de l'immobilier (UNIS) *versus* Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Syndicat national des résidences de tourisme (SNRT) jt 17

2014/C 85/31 Kohtuasi C-26/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 20. jaanuaril 2014 — Beaudout Père et Fils SARL *versus* Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Confédération nationale de la boulangerie et boulangerie-pâtisserie française, Fédération Générale Agroalimentaire — CFDT jt 17

2014/C 85/32 Kohtuasi C-29/14: 21. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Euroopa Komisjon *versus* Poola Vabariik 17

2014/C 85/33 Kohtuasi C-36/14: 24. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Euroopa Komisjon *versus* Poola Vabariik 18

ET

Üldkohus

2014/C 85/34 Kohtuasi T-642/13: 2. detsembril 2013 esitatud hagi — Wolverine International *versus* Siseturu Ühtlustamise Amet — BH Stores (cushe) 20

2014/C 85/35 Kohtuasi T-678/13: 13. detsembril 2013 esitatud hagi — AEMN *versus* parlament 20

2014/C 85/36 Kohtuasi T-679/13: 16. detsembril 2013 esitatud hagi — AEMN *versus* parlament 21

2014/C 85/37 Kohtuasi T-689/13: 20. detsembril 2013 esitatud hagi — Bilbaina de Alquitranes jt *versus* komisjon 21

2014/C 85/38 Kohtuasi T-27/14: 10. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Tšehhi Vabariik *versus* komisjon 22

2014/C 85/39 Kohtuasi T-30/14: 13. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Laverana *versus* Siseturu Ühtlustamise Amet (BIO — INGRÉDIENTS VÉGÉTAUX — PROPRE FABRICATION) 22

2014/C 85/40 Kohtuasi T-79/14: 5. veebruaril 2014 esitatud hagi — Secop *versus* komisjon 23

Avaliku Teenistuse Kohus

2014/C 85/41 Kohtuasi F-65/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 11. veebruari 2014. aasta otsus — Armani *versus* komisjon (Avalik teenistus — Töötasu — Peretoetused — Õigus saada toetust ülalpeetava lapse eest — Ülalpeetav laps — Hageja abikaasa laps) 25

2014/C 85/42 Kohtuasi F-73/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 12. veebruari 2014. aasta otsus — Bodson jt *versus* EIP (Avalik teenistus — EIP töötajad — Töösuhte lepinguline iseloom — EIP töötasude ja palgatõusu süsteemi reform) 25

2014/C 85/43 Kohtuasi F-83/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 12. veebruari 2014. aasta otsus — Bodson jt *versus* EIP (Avalik teenistus — EIP töötajad — Töösuhte lepinguline iseloom — Töötasu — EIP lisatasude korra reform) 26

2014/C 85/44 Kohtuasi F-97/13: 20. detsembril 2013 esitatud hagi — ZZ *versus* FRA 26

2014/C 85/45 Kohtuasi F-112/13: 27. novembril 2013 esitatud hagi — ZZ *versus* ENISA 26

2014/C 85/46 Kohtuasi F-3/14: 10. jaanuaril 2014 esitatud hagi — ZZ *versus* Euroopa Lennundusohutusamet (EASA) 27

2014/C 85/47 Kohtuasi F-5/14: 17. jaanuaril 2014 esitatud hagi — ZZ *versus* komisjon 27

ET

(Jätkub pöördel)

Teatis nr	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2014/C 85/48	Kohtuasi F-6/14: 28. jaanuaril 2014 esitatud hagi — ZZ *versus* komisjon	28
2014/C 85/49	Kohtuasi F-7/14: 29. jaanuaril 2014 esitatud hagi — ZZ *versus* komisjon	28
2014/C 85/50	Kohtuasi F-8/14: 31. jaanuaril 2014 esitatud hagi — ZZ *versus* EIP	28

ET

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

(2014/C 85/01)

Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas*

ELT C 78, 15.3.2014

Eelmised väljaanded

ELT C 71, 8.3.2014

ELT C 61, 1.3.2014

ELT C 52, 22.2.2014

ELT C 45, 15.2.2014

ELT C 39, 8.2.2014

ELT C 31, 1.2.2014

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: http://eur-lex.europa.eu

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. jaanuari 2014. aasta otsus — Euroopa Komisjon *versus* Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-292/11 P) [1]

(Apellatsioonkaebus — Liikmesriigi kohustuste rikkumise tuvastanud Euroopa Kohtu otsuse täitmine — Karistusmakse — Tasumise nõue — Liikmesriigi kohustuste rikkumise põhjustanud siseriikliku õigusakti kehtetuks tunnistamine — Euroopa Kohtu otsuse täitmiseks liikmesriigi võetud meetmete hindamine komisjoni poolt — Piirid — Pädevuse jagamine Euroopa Kohtu ja Üldkohtu vahel)

(2014/C 85/02)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Apellant: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Hetsch, P. Costa de Oliveira ja M. Heller)

Teine menetlusosaline: Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes ja J. Arsénio de Oliveira)

Teise menetlusosalise toetuseks menetlusse astujad: Tshehhi Vabariik (esindajad: M. Smolek ja D. Hadroušek), Saksamaa Liitvabariik (esindajad: T. Henze ja J. Möller), Kreeka Vabariik (esindajad: A. Samoni-Bantou ja I. Pouli), Hispaania Kuningriik (esindaja: N. Díaz Abad), Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues, A. Adam ja J. Rossi ning N. Rouam), Madalmaade Kuningriik (esindajad: C. Wissels ja M. Noort), Poola Vabariik (esindajad: M. Szpunar ja B. Majczyna), Rootsi Kuningriik (esindaja: A. Falk)

Ese

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 29. märtsi 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-33/09: Portugal *vs* komisjon, millega Üldkohus tühistas komisjoni 25. novembri 2008. aasta otsuse nr K(2008)7419 (lõplik) — Karistusmaksete nõue, mis tuleb tasuda Euroopa Kohtu 10. jaanuari 2008. aasta otsuse kohtuasjas C-70/06: komisjon *vs.* Portugal (EKL 2008, lk I-1) täitmiseks.

Resolutsioon

1. *Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.*

2. *Mõista Portugali Vabariigil käesolevas menetluses tekkinud kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.*

3. *Jätta Tšehhi Vabariigi, Saksamaa Liitvabariigi, Kreeka Vabariigi, Hispaania Kuningriigi, Prantsuse Vabariigi, Madalmaade Kuningriigi, Poola Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi kohtukulud nende endi kanda.*

[1] ELT C 252, 27.8.2011.

Euroopa Kohtu (kümnes koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus — Euroopa Komisjon *versus* Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-67/12) [1]

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/91/EÜ — Ehitiste energiatõhusus — Artiklid 3, 7 ja 8 — Mittetäielik ülevõtmine)

(2014/C 85/03)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: K. Herrmann ja I. Galindo Martin)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindajad: A. Rubio González ja S. Centeno Huerta)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Ette nähtud tähtaja jooksul ei ole vastu võetud kõiki vajalikke meetmeid, et järgida Euroopa

Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/91/EÜ ehitiste energiatõhususe kohta (EÜT 2003, L 1, lk 65; ELT eriväljaanne 12/02, lk 168) artikleid 3, 7 ja 8 koostoimes Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta direktiivi 2010/31/EL hoonete energiatõhususe kohta (ELT L 153, lk 13) artikliga 29, või ei ole neist teatatud.

Resolutsioon

1. *Kuna Hispaania Kuningriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud kõik vajalikud õigus- ja haldusnormid Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/91/EÜ ehitiste energiatõhususe kohta artiklite 3, 7 ja 8 täitmiseks, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud neist sätetest tulenevaid kohustusi.*

2. *Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.*

([1]) ELT C 118, 21.4.2012.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. jaanuari 2014. aasta otsus (Cour de cassation'i eelotsusetaotlus — Prantsusmaa) — Association de médiation sociale *versus* Union locale des syndicats CGT jt

(Kohtuasi C-176/12) ([1])

(Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2002/14/EÜ — Euroopa Liidu põhiõiguste harta — Artikkel 27 — Töötajate esindusorganite loomise sõltuvusse seadmine teatavast töötavate töötajate arvu künnisest — Künnise arvutamine — Liidu õigusega vastuolus olevad siseriiklikud õigusnormid — Siseriikliku kohtu roll)

(2014/C 85/04)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour de cassation

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Association de médiation sociale

Kostjad: Union locale des syndicats CGT, Hichem Laboubi, Union départementale CGT des Bouche-du-Rhône, Confédération générale du travail (CGT)

Ese

Eelotsusetaotlus — Cour de cassation (Prantsusmaa) — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses — Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni ühisdeklaratsioon töötajate esindamise kohta (EÜT L 80, lk 29; ELT eriväljaanne 05/04, lk 219) sätete tõlgendamine — Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklite 27, 51, 52 ja 53 tõlgendamine — ELL artikli 6 lõigete 1 ja 3 tõlgendamine — Võimalus tugineda eespool viidatud sätetele eraõiguslike isikute vahelises vaidluses, et kontrollida direktiivi üle võtva siseriikliku meetme kooskõla — Niisuguse siseriikliku õigusnormi lubatavus, mille kohaselt ei võeta ettevõtte töötajate arvu künnise arvutamisel — mis toimub eelkõige eesmärgiga määrata kindlaks töötajate esindusorganisatsioonide loomiseks seaduses ette nähtud künnised — arvesse teatud kategooria töölepinguga töötajaid

Resolutsioon

Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 27 sätteid tuleb eraldi või koosmõjus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/14, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses, sätetega tõlgendada nii, et kui ilmneb, et selline direktiivi üle võttev siseriiklik säte nagu Prantsuse tööseadustiku artikkel L. 1111-3 on liidu õigusega vastuolus, ei saa harta sellele artiklile tugineda eraõiguslike isikute vahelises vaidluses, et jätta kõnealune siseriiklik õigusnorm kohaldamata.

([1]) ELT C 184, 23.6.2012.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Audiencia Provincial de Oviedo eelotsusetaotlus — Hispaania) — Constructora Principado S.A. *versus* José Ignacio Menéndez Álvarez

(Kohtuasi C-226/12) ([1])

(Direktiiv 93/13/EMÜ — Tarbijalepingud — Kinnisvara ostu-müügi leping — Ebaõiglased tingimused — Hindamiskriteeriumid)

(2014/C 85/05)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Audiencia Provincial de Oviedo

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Constructora Principado S.A.

Kostja: José Ignacio Menéndez Álvarez

Ese

Eelotsusetaotlus — Audiencia Provincial de Oviedo — Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29, ELT eriväljaanne 15/02, lk 288) artikli 3 lõike 1 tõlgendamine — Mõiste „oluline tasakaalustamatus" — Arvesse võetavad kriteeriumid

Resolutsioon

1. Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes artikli 3 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et:

— *„olulise tasakaalustamatuse" olemasolu ei nõua tingimata, et lepingutingimuse alusel tarbija kanda jäetud kulul on tarbijale tehingu kogusummat arvestades oluline majanduslik mõju, vaid see võib tuleneda ka üksnes asjaolust, et õiguslikku olukorda, millesse kohaldatavad siseriikliku õiguse sätted tarbija kui lepingu poole asetavad, on piisavalt rängalt riivatud kas sellega, et on piiratud tarbijale nende sätete alusel nimetatud lepingust tulenevate õiguste sisu või siis nende õiguste kasutamise piiramisega või siis sellega, et tarbija kanda on pandud täiendav kohustus, mis ei ole ette nähtud siseriiklikes sätetes;*

— *eelotsusetaotluse esitanud kohus peab olulise tasakaalustamatuse võimaliku olemasolu hindamiseks arvesse võtma kõnealuse lepingu esemeks oleva kauba või teenuse laadi ning viitama kõigile lepingu sõlmimisega kaasnevatele asjaoludele ja kõigile teistele selle lepingu tingimustele.*

(1) ELT C 227, 28.7.2012.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 22. jaanuari 2014. aasta otsus — Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik *versus* Euroopa Parlament, Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-270/12) (1)

(Määrus (EL) nr 236/2012 — Lühikeseks müük ja krediidiriski vahetustehingute teatavad aspektid — Artikkel 28 — Kehtivus — Õiguslik alus — Euroopa Väärtpaberiturujärelevalvele antud õigus sekkuda erakorraliste asjaolude esinemisel)

(2014/C 85/06)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: A. Robinson, keda abistasid J. Stratford, QC, ja *barrister* A. Henshaw)

Kostjad: Euroopa Parlament (esindajad: A. Neergaard, R. Van de Westelaken, D. Gauci ja A. Gros-Tchorbadjiyska), Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: H. Legal, A. De Elera ja E. Dumitriu-Segnana)

Kostjate toetuseks menetlusse astujad: Hispaania Kuningriik (esindaja: A. Rubio González), Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues, D. Colas ja E. Ranaivoson), Itaalia Vabariik (esindajad: G. Palmieri, keda abistas *avvocato dello Stato* F. Urbani Neri), Euroopa Komisjon (esindajad: T. van Rijn, B. Smulders, C. Zadra ja R. Vasileva)

Ese

Tühistamishagi — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. märtsi 2012. aasta määruse (EL) nr 236/2012 lühikeseks müügi ja krediidiriski vahetustehingute teatavate aspektide kohta (ELT L 86, lk 1) artikli 28 kehtivus — Institutsiooniline tasakaal — Nende tingimuste rikkumine, mis on Euroopa Kohtu praktikas välja töötatud seoses pädevuse delegeerimisega ametitele — ELTL artiklite 290 ja 291 rikkumine — ELTL artikli 114 rikkumine — Euroopa Väärtpaberiturujärelevalvele (Väärtpaberiturujärelevalve) sekkumisvolituste andmine — Väärtpaberiturujärelevalvele antud kaalutlusruum sekkumise vajaduse ja võetavate meetmete hindamiseks — Selliste meetmete olemus, mida Väärtpaberiturujärelevalve võib võtta

Resolutsioon

1. *Jätta hagi rahuldamata.*

2. *Mõista kohtukulud välja Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigilt.*

3. *Jätta Hispaania Kuningriigi, Prantsuse Vabariigi, Itaalia Vabariigi ja Euroopa Komisjoni kohtukulud nende endi kanda.*

(1) ELT C 273, 8.9.2012.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Bundesfinanzhof'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Finanzamt Düsseldorf-Mitte *versus* Ibero Tours GmbH

(Kohtuasi C-300/12) (1)

(Käibemaks — Reisibüroode tegevus — Hinnaalanduste tegemine reisijatele — Vahendustegevuse käigus osutatud teenuste maksustatava väärtuse kindlaksmääramine)

(2014/C 85/07)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Finanzamt Düsseldorf-Mitte

Kostja: Ibero Tours GmbH

Ese

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 11 C osa lõike 1 ja artikli 26 tõlgendamine — Reisibüroo tegevus — Reisijatele hinnaalanduste tegemine, mille tulemusena väheneb reisibüroo vahendustasu — Vahendusteenuse maksustatava väärtuse kindlaksmääramine

Resolutsioon

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas sätteid tuleb tõlgendada selliselt, et Euroopa Liidu Kohtu poolt eespool viidatud 24. oktoobri 1996. aasta otsuses kohtuasjas C-317/94: Elida Gibbs põhimõtted, mis puudutavad käibemaksuga maksustatavat summat, ei ole kohaldatavad, kui reisibüroo, kes tegutseb vahendajana, teeb lõpptarbijale omal algatusel ja oma vahenditest reisikorraldaja pakutud vahendatavast teenusest hinnaalandusi.

([1]) ELT C 287, 22.9.2012.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Bundesgerichtshof'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Ralph Schmid (pankrotivara haldur Aletta Zimmermanni maksejõuetusmenetluses) *versus* Lilly Hertel

(Kohtuasi C-328/12) ([1])

(Eelotsusetaotlus — Õigusalane koostöö tsiviilasjades — Määrus (EÜ) nr 1346/2000 — Maksejõuetusmenetlused — Maksejõuetusel põhinev tagasivõitmise hagi — Kostja elu- või asukoha asumine kolmandas riigis — Asja allumine selle liikmesriigi kohtutele, kus asub võlgniku põhihuvide kese)

(2014/C 85/08)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Ralph Schmid

Kostja: Lilly Hertel

Ese

Eelotsusetaotlus — Bundesgerichtshof — Nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta (EÜT L 160, lk 1; ELT eriväljaanne 19/01, lk 19) artikli 3 lõike 1 tõlgendamine — Selle liikmesriigi kohtute pädevus, kus asub võlgniku põhihuvide kese, otsuste puhul, mis tulenevad otseselt maksejõuetusmenetlusest — Tagasivõitmise hagi (Insolvenzanfechtungsklage) isiku vastu, kelle elu- või asukoht on kolmandas riigis

Resolutsioon

Nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta artikli 3 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et maksejõuetusel põhinev tagasivõitmise hagi kostja vastu, kelle elu- või asukoht ei ole mõne liikmesriigi territooriumil, allub selle liikmesriigi kohtutele, mille territooriumil algatati maksejõuetusmenetlus.

([1]) ELT C 303, 6.10.2012.

Euroopa Kohtu (teine koda) 23. jaanuari 2014. aasta otsus (Tribunale di Tivoli eelotsusetaotlus — Itaalia) — Enrico Petillo, Carlo Petillo *versus* Unipol

(Kohtuasi C-371/12) ([1])

(Mootorsõidukite kasutamise kohustuslik tsiviilvastutuskindlustus — Direktiivid 72/166/EMÜ, 84/5/EMÜ, 90/232/EMÜ ja 2009/103/EMÜ — Liiklusõnnetus — Mittevaraline kahju — Hüvitamine — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad liiklusõnnetuste jaoks ette eraldi arvutusmeetodi, mis on kannatanutele vähem soodne kui üldise tsiviilvastutuse puhul kasutatav meetod — Kooskõla nimetatud direktiividega)

(2014/C 85/09)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Tivoli

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Enrico Petillo, Carlo Petillo

Kostja: Unipol

Ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale di Tivoli — Nõukogu 24. aprilli 1972. aasta direktiivi 72/166/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 103, lk 1; ELT eriväljaanne 06/01, lk 10), nõukogu 30. detsembri 1983. aasta teise direktiivi 84/5/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 8, lk 17; ELT eriväljaanne 06/07, lk 3), nõukogu 14. mai 1990. aasta kolmanda direktiivi 90/232/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 129, lk 33, ELT eriväljaanne 06/01, lk 249) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta direktiivi 2009/103/EÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustuse ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmise kohta (ELT L 263, lk 11) tõlgendamine — Mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustus — Kohustusliku kindlustusega kaetud kahju kindlakstegemine — Liikmesriigi õigusnormid, mis näevad liiklusõnnetuse korral ette mittevaralise kahju hüvitamise piirsumma, mis on väiksem tsiviilõiguses üldjuhul ette nähtud summast

Resolutsioon

Nõukogu 24. aprilli 1972. aasta direktiivi 72/166/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 3 lõiget 1 ja nõukogu 30. detsembri 1983. aasta teise direktiivi 84/5/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiiviga 2005/14/EÜ, artikli 1 lõikeid 1 ja 2 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus niisugused siseriiklikud õigusnormid, nagu on vaidluse all põhikohtuasjas ning mis näevad ette liiklusõnnetustest põhjustatud kergetest kehavigastustest tuleneva mittevaralise kahju hüvitamise erikorra, piirates selle kahju eest ette nähtud hüvitist võrreldes hüvitisega, mida peetakse kohaseks muudel põhjustel kui niisuguste õnnetuste tõttu tekkinud samasuguse kahju puhul.

(1) ELT C 295, 29.9.2012.

Euroopa Kohtu (teine koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber), London — i eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — Nnamdi Onuekwere *versus* Secretary of State for the Home Department

(Kohtuasi C-378/12) (1)

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2004/38/EÜ — Artikli 16 lõiked 2 ja 3 — Alaline elamisõigus kolmanda riigi kodaniku puhul, kes on liidu kodaniku pereliige — Vangistuses viibitud aja arvessevõtmine sellise kolmanda riigi kodaniku puhul)

(2014/C 85/10)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber), London

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Nnamdi Onuekwere

Vastustaja: Secretary of State for the Home Department

Ese

Eelotsusetaotlus – Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London – Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46), artikli 16 tõlgendamine – Alaline elamisõigus – Mõiste, et isik on elanud seaduslikult viis aastat vastuvõtva liikmesriigi territooriumil – Võimalus võtta arvesse vangistuses viibitud aega

Resolutsioon

1. *El artículo 16, apartado 2, de la Directiva 2004/38/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, relativa al derecho de los ciudadanos de la Unión y de los miembros de sus familias a circular y residir libremente en el territorio de los Estados miembros, por la que se modifica el Reglamento (CEE) nº 1612/68 y se derogan las Directivas 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE y 93/96/CEE, debe interpretarse en el sentido de que los períodos de estancia en prisión en el Estado miembro de acogida de un nacional de un país tercero, miembro de la familia de un ciudadano de la Unión que ha adquirido el derecho de residencia permanente en dicho Estado miembro durante tales períodos, no pueden computarse a efectos de la adquisición por ese nacional del derecho de residencia permanente en el sentido de la referida disposición.*

2. *Direktiivi 2004/38 artikli 16 lõikeid 2 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et elamisperioodi pidevuse katkestab vastuvõtvas liikmesriigis vangistuses viibitud aeg kolmanda riigi kodaniku puhul, kes on nimetatud liikmesriigis selle aja jooksul alalise elamisõiguse omandanud liidu kodaniku pereliige.*

([1]) ELT C 295, 29.9.2012.

Euroopa Kohtu (teine koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London'i eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — Secretary of State for the Home Department *versus* M. G.

(Kohtuasi C-400/12) ([1])

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2004/38/EÜ — Artikli 28 lõike 3 punkt a — Kaitse väljasaatmise eest — Kümneaastase elamisperioodi arvutamise viis — Vangistuses viibitud aja arvessevõtmine)

(2014/C 85/11)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Secretary of State for the Home Department

Vastustaja: M. G.

Ese

Eelotsusetaotlus - Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London - Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46), artikli 28 lõike 3 punkti a tõlgendamine - Väljasaatmise otsus, mille tegemine on avaliku julgeoleku huvides hädavajalik ja mille adressaat on Euroopa kodanik, kes on elanud vastuvõtvas riigis eelnevad kümme aastat ning kellele määrati karistuseks vangistus - Vastuvõtva liikmesriigi territooriumil kümne aasta jooksul elamise mõiste - Võimalus võtta arvesse vangis viibitud aega - Nõutud elamise perioodi arvutamine kas riigis elama asumisest või tagurpidi alates väljasaatmisotsusest - Viimasel juhul varasema vangistuse mõju

Resolutsioon

1. *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ, artikli 28 lõike 3 punkti a tuleb tõlgendada nii, et selles sättes ette nähtud kümneaastane elamisperiood peab põhimõtteliselt olema pidev ning seda tuleb arvutada tagurpidi alates asjaomase isiku väljasaatmise otsusest.*

2. *Direktiivi 2004/38 artikli 28 lõike 3 punkti a tuleb tõlgendada nii, et asjaomase isiku vangistuses viibitud aeg katkestab elamisperioodi pidevuse selle sätte tähenduses ning mõjutab selles sättes ette nähtud kõrgendatud kaitse saamist ja seda ka juhul, kui see isik on elanud vastuvõtvas liikmesriigis tema vangistusele eelneva kümme aasta jooksul. Siiski võib seda asjaolu võtta arvesse üldise hinnangu andmisel sellele, kas eelnevalt vastuvõtva liikmesriigiga loodud integratsioonisidemed on katkenud või mitte.*

([1]) ELT C 331, 27.10.2012.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen'i eelotsusetaotlus — Rootsi) — Flora May Reyes *versus* Migrationsverket

(Kohtuasi C-423/12) ([1])

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2004/38/EÜ — Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigus liikmesriikide territooriumil vabalt liikuda ja elada — Sellise kolmanda riigi kodaniku õigus elada liikmesriigis, kes on selles liikmesriigis elamise õigusega isiku alaneja lähisugulane — Mõiste „ülalpeetav")

(2014/C 85/12)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Flora May Reyes

Vastustaja: Migrationsverket

Ese

Eelotsusetaotlus — Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46), artikli 2 punkti 2 alapunkti c tõlgendamine — Sellise kolmanda riigi kodaniku elamisõigus liikmesriigis, kes on vähemalt 21-aastane ja kes on selles liikmesriigis elamisõigust omava isiku alaneja lähisugulane — Mõiste „ülalpeetav" — Alaneja lähisugulase kohustus tõendada, et ta on otsinud tööd või taotlenud päritoluriigi ametiasutustelt rahalist abi toimetulekuks või püüdnud muudmoodi enda sissetulekut tagada, kuid see on osutunud võimatuks

Resolutsioon

1. *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ, artikli 2 punkti 2 alapunkti c tuleb tõlgendada nii, et liikmesriik ei või sellistel asjaoludel, nagu kõne all põhikohtuasjas, nõuda, et selleks, et vähemalt 21-aastast alanejat lähisugulast saaks pidada ülalpeetavaks ja seega nimetatud sättes määratletud pereliikmeks, peab ta tõendama, et ta on tööd otsinud, taotlenud abi toimetulekuks oma päritoluriigi ametiasutustelt ja/või püüdnud muudmoodi toime tulla, kuid see on osutunud võimatuks.*

2. *Direktiivi 2004/38/EÜ artikli 2 punkti 2 alapunkti c tuleb tõlgendada nii, et nimetatud sättes kasutatud mõiste „ülalpeetav" tõlgendamisel ei oma tähtsust asjaolu, et pereliikmel on tema isiklike omaduste nagu vanuse, kutsekvalifikatsiooni ja tervisliku seisundi tõttu mõistlikud võimalused töö leidmiseks ning ta kavatseb ka vastuvõtvas liikmesriigis töötada.*

(1) ELT C 355, 17.11.2012.

Euroopa Kohtu (teine koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Oberlandesgericht Innsbruck'i eelotsusetaotlus — Austria) — Siegfried Pohl *versus* ÖBB Infrastruktur AG

(Kohtuasi C-429/12) (1)

(Eelotsusetaotlus — Võrdne kohtlemine töö saamisel ja kutsealale pääsemisel — Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikkel 21 — ELTL artikkel 45 — Direktiiv 2000/78/EÜ — Erinev kohtlemine vanuse alusel — Kõrgemale palgaastmele määramise lähtekuupäeva kindlaksmääramine — Aegumistähtaeg — Tõhususe põhimõte)

(2014/C 85/13)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Innsbruck

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Siegfried Pohl

Kostja: ÖBB Infrastruktur AG

Ese

Eelotsusetaotlus — Oberlandesgericht Innsbruck –EL lepingu artikli 6 lõike 3 ja Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 21, ELTL artikli 45 ning nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel (EÜT L 303, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 79) tõlgendamine — Ajaline kohaldamisala — Ühinemisele eelnenud aeg — Raudteetranspordisektori töötajate tasustamine — Siseriiklikud õigusnormid ja kollektiivleping, mille kohaselt ei võeta tasustamisel arvesse enne 18. eluaasta täitumist töötatud aega — Töötaja pärast 18. eluaasta täitumist töötatud aja arvesse võtmine pooles ulatuses, kui töökogemus omandati mujal kui „peaaegu avalik-õigusliku" Austria ettevõtja või Austria raudteetranspordiettevõtja juures — Aegumistähtaeg

Resolutsioon

Liidu õigusega ja eelkõige tõhususe põhimõttega ei ole vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu põhikohtuasjas, mis näeb ette 30-aastase aegumistähtaja — mis algab selle lepingu sõlmimisest, mille alusel oli kindlaks määratud kõrgemale palgaastmele määramise lähtekuupäev, või valesse palgajärku määramisest — töötaja õiguse suhtes nõuda nimetatud lähtekuupäeva kindlaksmääramiseks vajaliku eelnevalt töötatud aja ümberhindamist.

(1) ELT C 9, 12.1.2013.

Euroopa Kohtu (teine koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas'i eelotsusetaotlus — Leedu) — UAB Juvelta *versus* VĮ „Lietuvos prabavimo rūmai"

(Kohtuasi C-481/12) ([1])

(Kaupade vaba liikumine — ELTL artikkel 34 — Koguselised impordipiirangud — Samaväärse toimega meetmed — Väärismetallesemete turustamine — Proovijärelevalve märgis — Impordiliikmesriigi õigusnormidega kehtestatud nõuded)

(2014/C 85/14)

Kohtumenetluse keel: leedu

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Põhikohtuasja pooled

Hageja: UAB „Juvelta"

Kostja: VĮ „Lietuvos prabavimo rūmai"

Ese

Eelotsusetaotlus — Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — ELTL artiklite 34 ja 36 tõlgendamine — Samaväärse toimega meetmed — Väärismetalltoodete märgistamine proovijärelevalve märgisega — Siseriiklikud õigusaktid, mille kohaselt peavad väärimetalltooted olema märgistatud heakskiidetud sõltumatu proovikoja konkreetse proovijärelevalve märgisega — Tarbijakaitse — Keeld turustada väärismetalltooteid, mille päritoluliikmesriigi proovijärelevalve märgis ei vasta siseriiklikele nõuetele — Tootel olev vajalikku teavet sisaldav täiendav märgis, mida ei ole tootele kandnud heakskiidetud sõltumatu proovikoda

Resolutsioon

1. *ELTL artiklit 34 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus niisugused siseriiklikud õigusnormid nagu need, mida käsitletakse põhikohtuasjas, mille kohaselt ühes liikmesriigis turustamiseks peavad kuldesemed, mis on imporditud teisest liikmesriigist, kus nende turuleviimine on lubatud ja kus nad on märgistatud selle teise liikmesriigi õigusnormidele vastava proovijärelevalve märgisega — juhul kui kõnealusel märgisel olev teave nende esemete standardproovi kohta ei ole kooskõlas esimese liikmesriigi õigusnormidega —, olema uuesti märgistatud viimase liikmesriigi heakskiidetud sõltumatu proovikoja proovijärelevalve märgisega, mis kinnitab, et nimetatud toodete proovile vastavust on kontrollitud ja milles on asjaomastele õigusnormidele vastav teave toote standardproovi kohta.*

2. *Asjaolu, et impordiriigi tarbijale arusaadavat täiendavat märgist väärismetalleseme standardproovi kohta ei ole sellele esemele kandnud liikmesriigi heakskiidetud sõltumatu proovikoda, ei oma esimesele küsimusele antava vastuse seisukohalt tähtsust, kui nendele toodetele on eelnevalt pannud standardproovi märgise ekspordiliikmesriigi heakskiidetud sõltumatu proovikoda ja sellele märgisele kantud teave vastab sellel proovijärelevalve märgisel olevale teabele.*

([1]) ELT C 9, 12.1.2013.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 23. jaanuari 2014 aasta otsus — Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) *versus* riha WeserGold Getränke GmbH & Co. KG (varem Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG), Lidl Stiftung & Co. KG

(Kohtuasi C-558/12 P) ([1])

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Sõnamärk WESTERN GOLD — Siseriiklike, rahvusvahelise ja ühenduse sõnamärkide WeserGold, Wesergold ja WESERGOLD omaniku vastulause)

(2014/C 85/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Pohlmann)

Teine menetlusosaline: riha WeserGold Getränke GmbH & Co. KG (varem Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG) (esindaja: *Rechtsanwalt* T. Melchert), Lidl Stiftung & Co. KG (esindajad: *Rechtsanwalt* M. Wolter ja *Rechtsanwalt* A. K. Marx)

Ese

Apellatsioonkaebus, mis on esitatud Üldkohtu (esimene koda) 21. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-278/10: Wesergold Getränkeindustrie *vs.* Siseturu Ühtlustamise Amet — Lidl Stiftung, millega Üldkohus tühistas ühtlustamisameti esimese apellatsioonikoja 24. märtsi 2010. aasta otsuse (asi R 770/2009-1), mis puudutab Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG ja Lidl Stiftung & Co. KG vahelist vastulausemenetlust — Taotlus registreerida sõnamärk „WESTERN GOLD" ühenduse kaubamärgina — Siseriiklike, rahvusvahelise ja ühenduse sõnamärkidega „WeserGold", „Wesergold" ja „WESERGOLD" segiajamise tõenäosus — Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1) artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

Resolutsioon

1. *Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 21. septembri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-278/10: Wesergold Getränkeindustrie vs. Siseturu Ühtlustamise Amet — Lidl Stifung (WESTERN GOLD).*

2. *Suunata asi tagasi Euroopa Liidu Üldkohtusse.*

3. *Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.*

([1]) ELT C 32, 2.2.2013.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 16. jaanuari 2014. aasta otsus (Oberster Gerichtshofi eelotsusetaotlus — Austria) — Andreas Kainz *versus* Pantherwerke AG

(Kohtuasi C-45/13) ([1])

(Eelotsusetaotlus — Kohtualluvus tsiviil- ja kaubandusasjades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Vastutus puudusega toote eest — Ühes liikmesriigis toodetud kaup, mida müüakse teises liikmesriigis — Mõiste „paik, kus kahjustav sündmus on toimunud või võib toimuda" tõlgendamine — Kahju tekitanud sündmuse toimumise paik)

(2014/C 85/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Andreas Kainz

Kostja: Pantherwerke AG

Ese

Eelotsusetaotlus — Oberster Gerichtshof — Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusasjades (EÜT 2001 L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42) artikli 5 punkti 3 tõlgendamine — Vastutus puudusega toote eest — Ühes liikmesriigis toodetud kaup, mida müüakse teises liikmesriigis — Paik, kus kahjustav sündmus on toimunud või võib toimuda — Olukord, kus kahju tekkimise koht (*Erfolgsort*) asub kauba tootmise asukohariigis — Mõiste „kahju tekitanud sündmuse toimumise koht" (*Handlungsort*) tõlgendamine

Resolutsioon

Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusasjades artikli 5 punkti 3 tuleb tõlgendada nii, et tootjal puudusega toote eest lasuva vastutuse korral on kahju tekitanud sündmuse toimumise paigaks kõnealuse toote valmistamise koht.

([1]) ELT C 147, 25.5.2013.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunalul Sibiu (Rumeenia) 2. juulil 2013 — SC Schuster & Co Ecologic SRL *versus* Direcția Generală a Finanțelor Publice a Județului Sibiu

(Kohtuasi C-371/13)

(2014/C 85/17)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunalul Sibiu

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: SC Schuster & Co Ecologic SRL

Vastustaja: Direcția Generală a Finanțelor Publice a Județului Sibiu

Euroopa Kohus (kuues koda) tuvastas 7. novembri 2013. aasta määrusega, et Tribunalul Sibiu (Rumeenia) esitatud küsimusele vastamine ilmselgelt ei kuulu tema pädevusse.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Ungari) 10. detsembril 2013 — Delphi Hungary Autóalkatrész Gyártó Kft. *versus* Nemzeti Adó- és Vámhivatal Nyugat-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)

(Kohtuasi C-654/13)

(2014/C 85/18)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Delphi Hungary Autóalkatrész Gyártó Kft.

Vastustaja: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Nyugat-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ ([1]), mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, ja eelkõige selle artiklit 183, Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 17 ning võrdväärsuse ja tõhususe põhimõtteid tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus sellised liikmesriigi õigusnormid ja praktika, mis välistavad viivitusintressi maksmise käibemaksu summalt, mille tagastamist ei saanud nõuda selliste seadusest tulenevate tingimuste kohaldamise tagajärjel, mille kohta Euroopa Liidu Kohus on oma otsuses kindlaks teinud, et need on ühenduse õigusega vastuolus, kuigi liikmesriigi õigus näeb muudel juhtudel tagasinõutava käibemaksu hilinenud väljamaksmisel ette intressi maksmise?

2. Kas tõhususe ja võrdväärsuse põhimõtetega on vastuolus liikmesriigi kohtute selline menetlus, mis ei luba [intressi]nõudeid esitada haldusmenetluses — piirates nii õigussubjekti, kelle õigusi on rikutud, võimalusi vastutuspõhiste õiguskaitsevahenditega, kuigi õiguste kaitse on sel juhul liikmesriigi õiguskorras praktikas välistatud — ainuüksi seetõttu, et puudub neile asjaoludele kohaldatavat menetlust reguleeriv konkreetne õigusnorm, kuigi muude sarnaste intressinõuete [menetlemine] ja intresside väljamaksmine kuulub maksuhalduri pädevusse?

3. Kui vastus teisele küsimusele on jaatav, kas liikmesriigi kohtud on kohustatud muid kui konkreetse asja asjaoludele kohaldatavaid liikmesriigi kehtivaid õigusnorme ühenduse õigusega kooskõlas tõlgendama ja kohaldama selliselt, et võrdväärsete ja tõhusate õiguskaitsevahendite kasutamine muutuks võimalikuks?

4. Kas esimeses punktis osutatud ühenduse õigusnorme tuleb tõlgendada nii, et ühenduse õigusega vastuolus sissenõutud, kinnipeetud või ülekandmata jäetud maksudelt tasumisele kuuluvate intresside [nõudeõigus] on selline subjektiivne õigus, mis tuleneb vahetult ühenduse õigusest endast ja mille kaitset saab liikmeriigi kohtutes ja ametiasutustes nõuda vahetult ühenduse õigusele tuginedes ka siis, kui liikmesriigi õigus ei näe sel konkreetsel juhul ette intresside maksmist, ning selle intressinõudeõiguse põhjenduseks piisab, kui tõendada, et on rikutud ühenduse õigust ja et maks on sisse nõutud, kinni peetud või väljamaksmata jäetud?

([1]) ELT L 347, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Nejvyšší soud České republiky (Tšehhi Vabariik) 12. detsembril 2013 — L *versus* M; R ja K

(Kohtuasi C-656/13)

(2014/C 85/19)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Nejvyšší soud České republiky

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: L

Vastustajad: M; R ja K

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 27. novembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 2201/2003 ([1]), mis käsitleb kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist kohtuasjades, mis on seotud abieluasjade ja vanemliku vastutusega, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1347/2000 (edaspidi „Brüsseli IIa määrus"), artikli 12 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et see on kohtualluvuse aluseks vanema hooldusõiguse asjades ka siis, kui ühtegi seotud (st „lõikes 1 nimetamata") menetlust ei ole pooleli?

   Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis:

2. Kas Brüsseli IIa määruse artikli 12 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et sõnaselgelt või muul viisil üheselt mõistetavalt pädevuse tunnistamise all mõistetakse ka olukorda, kus pool, kes ei ole asjaomase menetluse algatamist taotlenud, taotleb sama asjaga seoses ise teise menetluse algatamist, kuid seejärel väidab teise poole taotlusel esimesena algatatud menetluses kohe oma esimese toimingu raames, et kohtul puudub pädevus?

([1]) ELT 2003 L 388, lk 1; ELT eriväljaanne 19/06, lk 243.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Hannover (Saksamaa) 12. detsembril 2013 — Wilhelm Spitzner, Maria-Luise Spitzner vesus TUIfly GmbH

(Kohtuasi C-658/13)

(2014/C 85/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Hannover

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Wilhelm Spitzner ja Maria-Luise Spitzner

Kostja: TUIfly GmbH

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004 ([1]), millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91, artikli 5 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et erakorraline asjaolu, mis põhjustab lennu hilinemise kujutab endast erakorralist asjaolu selle sätte tähenduses ka järgmise, sellele järgneva lennu puhul, kui hilinemise põhjustanud erakorralise asjaolu tagajärg mõjutab hilisemat lendu üksnes lennuettevõtja töökorralduse tõttu?

2. Kas määruse (EÜ) nr 261/2004 artikli 5 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et mõiste „vältimine" ei ole seotud erakorraliste asjaolude kui sellistega, vaid nende tõttu tekkinud lennu hilinemise või tühistamisega?

3. Kas määruse (EÜ) nr 261/2004 artikli 5 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et lennuettevõtjate puhul, kes teostavad oma lende nn rotatsioonisüsteemis, tuleb eeldada, et nad arvestavad lendude vahele miinimum ajareservi, mille pikkus vastab määruse (EÜ) nr 261/2004 artikli 6 lõike 1 punktides a–c kehtestatud ajavahemikele?

4. Kas määruse (EÜ) nr 261/2004 artikli 5 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et lennuettevõtjate puhul, kes teostavad oma lende nn rotatsioonisüsteemis, tuleb eeldada, et nad ei transpordi või transpordivad hiljem reisijaid, kelle lend on erakorralise asjaolu tõttu juba oluliselt hilinenud, et vältida järgnevate lendude hilinemist?

([1]) ELT L 46, lk 1; ELT eriväljaanne 07/08, lk 10.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal do Trabalho de Lisboa (Portugal) 16. detsembril 2013 — Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins *versus* Via Directa — Companhia de Seguros SA

(Kohtuasi C-665/13)

(2014/C 85/21)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal do Trabalho de Lisboa

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins

Kostja: Via Directa — Companhia de Seguros SA

Eelotsuse küsimused

1. Kas võrdse kohtlemise põhimõtet, millest tuleneb igasuguse diskrimineerimise keeld, tuleb tõlgendada nii, et see on kohaldatav avaliku sektori töötajate suhtes?

2. Kas see, kui riik seab ühepoolselt kohustuse peatada nimetatud erakorraliste tasude maksmise, kujutab endast juhul, kui seda kohaldatakse üksnes ühe konkreetse töötajate kategooria ehk avaliku sektori töötajate suhtes, endast töösuhte õiguslikul laadil põhinevat diskrimineerimist?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) 16. detsembril 2013 — Rohm Semiconductor GmbH *versus* Hauptzollamt Krefeld

(Kohtuasi C-666/13)

(2014/C 85/22)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Düsseldorf

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Rohm Semiconductor GmbH

Vastustaja: Hauptzollamt Krefeld

Eelotsuse küsimused ([1])

1. Kas asjaolu, et kaup täidab iseseisvaid tööoperatsioone kombineeritud nomenklatuuri rubriigi 8543 tähenduses, ei luba kõnealust kaupa olenemata selle koostisest enam klassifitseerida rubriiki 8541?

2. Kui esimesele küsimusele vastatakse jaatavalt, siis millistel tingimustel tuleb põhjendustes täpsemalt kirjeldatud liiki saatmis-/vastuvõtumooduleid, mis täidavad iseseisvaid tööoperatsioone rubriigi 8543 tähenduses, käsitada rubriiki 8543 kuuluvate elektriseadmete osadena?

([1]) Et tõlgendada komisjoni 1. augusti 2002. aasta määrust (EÜ) nr 1832/2002, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisa (EÜT L 290, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Suceava (Rumeenia) 16. detsembril 2013 — Casa Județeană de Pensii Botoșani *versus* Evangeli Paraskevopoulou

(Kohtuasi C-668/13)

(2014/C 85/23)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Curtea de Apel Suceava

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Casa Județeană de Pensii Botoșani

Kostja: Evangeli Paraskevopoulou

Eelotsuse küsimus

Kas määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 7 lõike 2 punkti c ([1]) tuleb tõlgendada nii, et selle kohaldamisalasse jääb kahe liikmesriigi vahel enne selle määruse jõustumist sõlmitud leping, mille kohaselt on nad kokku leppinud, et ühe liikmesriigi kohustus seoses sotsiaalkindlustushüvitistega lõpeb nende teise liikmesriigi kodanike suhtes, kes on olnud esimeses liikmesriigis pagulasseisundis ning on tagasi pöördunud teise liikmesriiki, mille eest on esimene liikmesriik tasunud kindlaksmääratud summa pensionide maksmiseks ja selle perioodi katteks, mille eest esimeses liikmesriigis tasuti sotsiaalkindlustusmakseid?

([1]) Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35).

Mundipharma GmbH 16. detsembril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 16. oktoobri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-328/12: Mundipharma GmbH *versus* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

(Kohtuasi C-669/13)

(2014/C 85/24)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Mundipharma GmbH (esindaja: advokaat F. Nielsen)

Teine menetlusosaline: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Apellandi nõuded

— tühistada Üldkohtu (kolmas koda) 16. oktoobri 2013. aasta otsus kohtuasjas T-328/12;

— mõista kohtukulud välja kostjalt ja teiselt menetlusosaliselt.

Väited ja peamised argumendid

Üldkohus on jätnud vaidlustatud kohtuotsuses arvesse võtmata vastustatud kaubamärkide OXYGESIC ja Maxigesic segiajamise tõenäosuse ja seega määruse nr 207/2009 ([1]) (edaspidi „kaubamärgimäärus") artikli 8 lõike 1 punktis b esitatud tingimused. Vaidlustatud kohtuotsus põhineb faktiliste asjaolude moonutamisel ja sisaldab loogikapõhimõtete vastaseid vastuolusid. Vaidlustatud kohtuotsus on vastuolus ühenduse õigusega ja eelkõige kaubamärgimääruse artikli 8 lõike 1 punktiga b. Kui Üldkohus oleks faktilisi asjaolusid hinnanud asjakohaselt ja vastuoludeta, siis oleks ta tuvastanud vastustatud kaubamärkide segiajamise

tõenäosuse ja rahuldanud Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 23. mai 2012. aasta otsuse peale esitatud hagi.

(1) Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Fővárosi Törvényszék Gazdasági Kollégiuma (Ungari) 17. detsembril 2013 — OTP Bank Nyrt. *versus* Magyar Állam ja Magyar Államkincstár

(Kohtuasi C-672/13)

(2014/C 85/25)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Fővárosi Törvényszék Gazdasági Kollégiuma

Põhikohtuasja pooled

Hageja: OTP Bank Nyrt.

Kostjad: Magyar Állam, Magyar Államkincstár

Eelotsuse küsimused

1. Kas Ungari poolt enne Euroopa Liiduga ühinemist valitsuse määruse nr 12/2001.(1.31.) alusel antud riigigarantii on kvalifitseeritav riigiabiks ning jaatava vastuse korral, kas see on siseturuga kooskõlas?

2. Juhul kui eespool nimetatud määruse alusel antud riigigarantii ei ole siseturuga kooskõlas, siis kuidas saab ühenduse õiguse alusel heastada puudutatud isikute huvide võimalikku kahjustamist?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Frankfurt am Main (Saksamaa) 20. detsembril 2013 — Condor Flugdienst GmbH *versus* Andreas Plakolm

(Kohtuasi C-680/13)

(2014/C 85/26)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Frankfurt am Main

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Condor Flugdienst GmbH

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Andreas Plakolm

Eelotsuse küsimus

Kas määruse (EÜ) nr 261/2004 (1) artikli 2 punktis l määratletud mõistet „tühistamine" tuleb tõlgendada nii, et sellises olukorras nagu käesolevas menetluses puudutab see ka juhtumit, mil lend väljub küll algse lennu numbri all, kuid see ei toimu vahemaandumiseta (*non-stop*) lennuna nagu algselt plaanitud, vaid enne väljelendu kavandatud vahemaandumisega ning seda teostatakse teise lennukiga ja teise lennuettevõtja poolt allhankena tehtava tellimuslennuna (*subcharter*)?

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91 (ELT L 46, lk 1; ELT eriväljaanne 07/08, lk 10).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Vestre Landsret (Taani) 23. detsembril 2013 — Johannes Demmer *versus* Fødevareministeriets Klagecenter

(Kohtuasi C-684/13)

(2014/C 85/27)

Kohtumenetluse keel: taani

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Vestre Landsret

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Johannes Demmer

Kostja: Fødevareministeriets Klagecenter

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõuet, et põllumajandusmaad ei kasutata „mittepõllumajanduslikuks tegevuseks" määruse nr 1782/2003 ([1]) artikli 44 lõike 2 tähenduses, ning nõuet, et põllumajandusmaad kasutatakse „põllumajanduslikuks tegevuseks või peamiselt põllumajanduslikuks tegevuseks" määruse nr 73/2009 ([2]) artikli 34 lõike 2 punkti a tähenduses, tuleb tõlgendada nii, et toetuse tingimuseks on see, et maa kasutamise peamine eesmärk on põllumajanduslik?

   a) Kui see on nii, siis palutakse Euroopa Kohtul täpsustada, milliseid parameetreid tuleb arvesse võtta selle otsustamisel, milline eesmärk on „peamine", kui samal ajal kasutatakse maad mitmel eri eesmärgil.

   b) Kui see on nii, palutakse Euroopa Kohtul lisaks kinnitada, kas vajaduse korral tähendab see, et lennujaamades radasid ja ruleerimisteid ja pidurdusalasid ümbritsevad ohutusalad, mis on osa lennujaamast ja mille suhtes seoses maakasutusega kehtivad sellised erieeskirjad ja –piirangud nagu vaatluse all, kuid mida samal ajal kasutatakse rohu kasvatamiseks söödagraanulite valmistamise eesmärgil, on oma olemuselt ja kasutuselt eespool viidatud sätete kohaselt toetuskõlblikud.

2. Kas nõuet, et põllumajanduslik maa peab olema osa põllumajandustootja „põllumajanduslikust majapidamisest" määruse nr 1782/2003 artikli 44 lõike 2 tähenduses ja määruse nr 73/2009 artikli 34 lõike 2 punkti a tähenduses, tuleb tõlgendada nii, et eespool viidatud sätete kohaselt on toetuskõlblikud lennujaamade radasid ja ruleerimisteid ja pidurdusalasid ümbritsevad ohutusalad, mis on osa lennujaamast ja mille suhtes seoses maakasutusega kehtivad niisugused erieeskirjad ja –piirangud nagu vaatluse all, kuid mida samal ajal kasutatakse rohu kasvatamiseks söödagraanulite valmistamise eesmärgil?

3. Kui vastus esimese küsimuse punktile b ja/või vastus teisele küsimusele on eitav, kas siis põhjusel, et peale selle, et maatükke kasutati püsirohumaana söödagraanulite valmistamise eesmärgil, kasutati neid ka radasid ja ruleerimisteid ja pidurdusalasid ümbritseva ohutusalana, esineb

   a) viga, mille põllumajandustootja oleks saanud tegelikkuses avastada määruse nr 73/2009 artikli 137 tähenduses, kui toetusõigused maa eest on siiski määratud?

   b) viga, mida põllumajandustootjal oli tõenäoliselt võimalik avastada komisjoni rakendusmääruse nr 796/2004 ([3]) artikli 73 lõike 4 tähenduses, kui toetus maa eest on siiski välja makstud?

   c) alusetu makse, millega seoses ei saa toetuse saajat pidada heauskselt tegutsenuks komisjoni rakendusmääruse nr 796/2004 artikli 73 lõike 5 tähenduses, kui toetus maa eest on siiski välja makstud?

4. Milline ajahetk omab tähtsust selle hindamisel, kas

   a) esineb viga, mille põllumajandustootja oleks saanud tegelikkuses avastada määruse nr 73/2009 artikli 137 tähenduses,

   b) esineb viga, mida põllumajandustootjal oli tõenäoliselt võimalik avastada komisjoni rakendusmääruse nr 796/2004 artikli 73 lõike 4 tähenduses,

   c) toetuse saajat võib lugeda heauskselt tegutsenuks komisjoni rakendusmääruse nr 796/2004 artikli 73 lõike 5 tähenduses?

5. Kas neljanda küsimuse punktides a ja c mainitud hindamine tuleb läbi viia iga individuaalse taotlusaasta kohta või maksete kohta tervikuna?

([1]) Nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks ning muudetakse määruseid (EMÜ) nr 2019/93, (EÜ) nr 1452/2001, (EÜ) nr 1453/2001, (EÜ) nr 1454/2001, (EÜ) nr 1868/94, (EÜ) nr 1251/1999, (EÜ) nr 1254/1999, (EÜ) nr 1673/2000, (EMÜ) nr 2358/71 ja (EÜ) nr 2529/2001 (ELT L 270, lk 1; ELT eriväljaanne 03/40, lk 269; parandus ELT eriväljaanne 2004, 03/46, lk 290).

([2]) Nõukogu 19. jaanuari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 73/2009, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, muudetakse määruseid (EÜ) nr 1290/2005, (EÜ) nr 247/2006, (EÜ) nr 378/2007 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 106, lk 1).

([3]) Komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 796/2004 millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ette nähtud nõuetele vastavuse, toetuse ümbersuunamise ning ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi rakendamise üksikasjalikud reeglid (ELT L 141, lk 18; ELT eriväljaanne 3/44, lk 243).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 22. oktoobril 2013 — Les Laboratoires Servier SA *versus* Ministre des affaires sociales et de la santé, Ministre de l'Économie et des Finances

(Kohtuasi C-691/13)

(2014/C 85/28)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Les Laboratoires Servier SA

Vastustajad: Ministre des affaires sociales et de la santé, Ministre de l'Économie et des Finances

Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/105/EMÜ, mis käsitleb inimtervishoius kasutatavate ravimite hinnakujundust reguleerivate meetmete läbipaistvust ja nende hõlmamist siseriiklike tervisekindlustussüsteemidega [1], artikli 6 punkt 2 kohustab põhjendama otsuseid kanda ravim või pikendada ravimi kandmist sellesse ravimite loetellu, mis annab õiguse selle ravimi hüvitamisele haigekassade poolt ning milles kas piiratakse esitatud taotlusega võrreldes terapeutilisi näidustusi, mis annavad õiguse hüvitamisele, või siis kehtestatakse sellele hüvitamisele tingimusi, mis on eelkõige seotud retseptide kirjutajate kvalifikatsiooni, raviorganisatsiooni või patsientide jälgimisega, või antakse õigus hüvitamisele haigekassade poolt ükskõik missugusel muul viisil ainult ühele osale patsientidest, kellele võidakse see ravim välja kirjutada, või antakse see õigus ainult teatavatel tingimustel?

[1] EÜT L 40, lk 8.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 7. jaanuaril 2014 — Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH *versus* Hauptzollamt Osnabrück

(Kohtuasi C-5/14)

(2014/C 85/29)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH

Vastustaja: Hauptzollamt Osnabrück

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELTL) artikli 267 teine lause koostoimes esimese lause punktiga 2 annab liikmesriigi kohtule õiguse esitada Euroopa Liidu Kohtule siseriikliku seaduse õiguspärasusega seotud küsimusi liidu õiguse tõlgendamise kohta ka siis, kui liikmesriigi kohus mitte üksnes ei kahtle kõnesoleva seaduse kooskõlas Euroopa Liidu õigusega, vaid on ühtlasi veendunud, et seadus on vastuolus riigi põhiseadusega, ja seetõttu on riigi konstitutsioonikohtus, kelle ainupädevusse kuulub otsuse tegemine seaduse põhiseadusvastasuse küsimuses, juba pooleli menetlus paralleelses asjas, milles aga ei ole veel otsust tehtud?

   Kui esimesele küsimusele tuleb vastata jaatavalt, palub eelotsusetaotluse esitanud kohus Euroopa Kohtul vastata järgmistele küsimustele:

2. Kas Euroopa Liidus aktsiiside ühtlustamiseks ning energiatoodete ja elektrienergia suhtes vastu võetud direktiividega 2008/118/EÜ [1] ja 2003/96/EÜ [2] on vastuolus liikmesriigis kehtestatud aktsiis, millega maksustatakse elektrienergia kaubanduslikul eesmärgil tootmiseks kasutatud tuumkütus? Kas määrav tähtsus on eeldusel, et siseriiklikku aktsiisi saab elektrienergia hinna kaudu kanda edasi lõpptarbijale, ja mida tuleb käesoleval juhul mõista edasikandmise all?

3. Kas ettevõtja saab aktsiisi puhul, mille liikmesriik on tulu saamiseks kehtestanud elektrienergia kaubanduslikul eesmärgil tootmiseks kasutatavale tuumkütusele, tugineda väitele, et asjaomase aktsiisi kogumine on liidu õigusega vastuolus olev riigiabi ELTL artikli 107 tähenduses?

   Kui vastus eespool esitatud küsimusele on jaatav:

   Kas Saksa Kernbrennstoffsteuergesetz (tuumkütuse aktsiisi seadus), mis näeb ette, et tulu saamise eesmärgil nõutakse aktsiisi ainult sellistelt ettevõtjatelt, kes toodavad tuumkütust kasutades elektrienergiat kaubanduslikul eesmärgil, kujutab endast riigiabi ELTL artikli 107 tähenduses? Milliseid asjaolusid tuleb arvesse võtta kontrollimisel, kas teised ettevõtjad, kellelt kõnesolevat aktsiisi ei nõuta, on sarnases faktilises ja õiguslikus olukorras?

4. Kas tuumkütuse aktsiisi kogumine on vastuolus Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu (EAA) sätetega?

(1) Nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/118/EÜ, mis käsitleb aktsiisi üldist korda ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 92/12/EMÜ (ELT L 9, lk 12).
(2) Nõukogu 27. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/96/EÜ, millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik (ELT L 283, lk 51; ELT eriväljaanne 09/01, lk 405).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 20. jaanuaril 2014 — Union des syndicats de l'immobilier (UNIS) *versus* Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Syndicat national des résidences de tourisme (SNRT) jt

(Kohtuasi C-25/14)

(2014/C 85/30)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Union des syndicats de l'immobilier (UNIS)

Vastustajad: Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Syndicat national des résidences de tourisme (SNRT) jt

Eelotsuse küsimus

Kui liikmesriik laiendab ühe sektori kõikidele ettevõtjatele kollektiivlepingut, millega antakse üheainsale ettevõtjale, kelle valisid tööturu osalised, töötajate huvides loodud täiendava kohustusliku kindlustusskeemi haldamine, on Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklist 56 tuleneva läbipaistvuse kohustuse järgimine selle kohustuslik eeltingimus?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 20. jaanuaril 2014 — Beaudout Père et Fils SARL *versus* Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Confédération nationale de la boulangerie et boulangerie-pâtisserie française, Fédération Générale Agroalimentaire — CFDT jt

(Kohtuasi C-26/14)

(2014/C 85/31)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Beaudout Père et Fils SARL

Vastustajad: Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Confédération nationale de la boulangerie et boulangerie-pâtisserie française, Fédération Générale Agroalimentaire — CFDT jt

Eelotsuse küsimus

Kui liikmesriik laiendab ühe sektori kõikidele ettevõtjatele kollektiivlepingut, millega antakse üheainsale ettevõtjale, kelle valisid tööturu osalised, töötajate huvides loodud täiendava kohustusliku kindlustusskeemi haldamine, on Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklist 56 tuleneva läbipaistvuse kohustuse järgimine selle kohustuslik eeltingimus?

21. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Euroopa Komisjon *versus* Poola Vabariik

(Kohtuasi C-29/14)

(2014/C 85/32)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Gheorghiu ja M. Owsiany-Hornung)

Kostja: Poola Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et Poola Vabariik on rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/23/EÜ inimkudede ja -rakkude annetamise, hankimise,

uurimise, töötlemise, säilitamise, ladustamise ja jaotamise kvaliteedi- ja ohutusstandardite kehtestamise kohta [1] artiklist 31, komisjoni 8. veebruari 2006. aasta direktiivi 2006/17/EÜ, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/23/EÜ inimkudede ja -rakkude annetamise, hankimise ja uurimise teatavate tehniliste nõuete osas, [2] artikli 3 punktist b, artikli 4 lõikest 2, artiklist 7 ja III lisast ning komisjoni 24. oktoobri 2006. aasta direktiivi 2006/86/EÜ, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/23/EÜ jälgitavusnõuete, rasketest kõrvaltoimetest ja tõsistest kõrvalekalletest teatamise ning inimkudede ja -rakkude kodeerimist, töötlemist, säilitamist, ladustamist ja jaotamist käsitlevate teatavate tehniliste nõuete osas, [3] artiklist 11 tulenevaid kohustusi, kuna ta välistas sugurakud ja nii embrüonaalse koe kui ka lootekoe selle direktiivi ülevõtmiseks vastu võetud siseriiklike õigusnormide kohaldamisalast;

— mõista kohtukulud välja Poola Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivide 2004/23, 2006/17 ja 2006/86 Poola õiguskorda ülevõtmine on puudulik, kuna 1. juuli 2005. aasta seadus rakkude, kudede ja organite hankimise, ladustamise ja siirdamise kohta, millega nimetatud direktiivid võeti Poola õiguskorda üle, ja selle seaduse alusel vastu võetud rakendusmeetmed ei hõlma sugurakke ning embrüonaalset kude ja lootekude.

Järelikult puudusid Poola õiguses normid, mis võtaksid üle direktiivid 2004/23 ja 2006/86, kuivõrd need puudutavad sugurakkusid ning embrüonaalset kude ja lootekude.

Ka ei ole üle võetud sugurakke puudutavaid direktiivi 2006/17 sätteid, see tähendab artikli 3 punkti b, artikli 4 lõiget 2 ja III lisa.

Kohtueelses menetluses kinnitas Poola Vabariik, et vastavad normid puuduvad siseriiklikus õiguses, kuid rõhutas järgmist: *„Sugurakkude ning embrüonaalse koe ja lootekoe osas rakendatakse igapäevases kliinilises praktikas valdavas osas direktiivi norme — ekspertide poolt on need […] üle võetud […]"*.

Komisjon on seisukohal, et vaidlusalused normid tuli täies ulatuses üle võtta õiguslikult siduvate meetmetega.

[1] ELT L 102, lk 48; ELT eriväljaanne 15/08, lk 291.
[2] ELT L 38, lk 40.
[3] ELT L 294, lk 32.

24. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Euroopa Komisjon *versus* Poola Vabariik

(Kohtuasi C-36/14)

(2014/C 85/33)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: K. Herrmann ja M. Patakia)

Kostja: Poola Vabariik

Hageja nõuded

— tuvastada, et Poola Vabariik kohaldab ebaproportsionaalset meedet, mis on vastuolus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/73/EÜ, mis käsitleb maagaasi siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/55/EÜ, [1] artikli 3 lõikega 2 ning et Poola Vabariik rikub sellega seoses selle direktiivi artikli 3 lõikest 1 koosmõjus artikli 3 lõikega 2 tulenevaid kohustusi, kuna tegemist on riigi ajaliselt piiramatu sekkumisega sel moel, et energiaettevõtjad on kohustatud maagaasi tarnete puhul kohaldama energiaturgu reguleeriva asutuse juhataja heakskiidetud hindu, kusjuures Poola õigus ei kohusta riigi haldusasutusi regulaarselt kontrollima nende hindade kohaldamise vajalikkust ja viisi gaasisektoris, võttes arvesse selle sektori arengutaset (i), ning neid hindu kohaldatakse määratlemata hulga kasutajate suhtes ilma et eristataks kliente ning isikute olukorda konkreetsete gruppide raames (ii);

— mõista kohtukulud välja Poola Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Energiaseaduse artiklis 47 sätestatud kohustus, mille kohaselt peab energiaturgu reguleeriva asutuse juhataja maagaasitarnete hinnad heaks kiitma ja mille rikkumise eest on ette nähtud rahatrahv, kujutab endast — kuivõrd see puudutab kõiki energiaettevõtjaid, kui nad tarnivad mitte-kodutarbijatele — riigi sekkumist nn reguleeritud hindade abil, mis on vastuolus proportsionaalsuse põhimõtte nõuetega ning rikub sellega seoses direktiivi 2009/73/EÜ artikli 3 lõikeid 1 ja 2.

Vaidlusalune riigi sekkumine ei vasta nimelt Euroopa Kohtu otsuses kohtuasjas C-265/08: Federutility jt esitatud standarditele, kuna kehtiv siseriiklik õigus (10. aprilli 1997. aasta energiaseadus) näeb ette reguleeritud hindade kohaldamise kohustuse, mis läheb kaugemale sellest, mis on vajalik üldise majandushuvi teostamiseks (kaitse liiga kõrgete gaasihindade eest).

Eelkõige on gaasitarnete hindadele heakskiidu saamise kohustus ajaliselt piiramata ega sõltu gaasiturul valitseva ja sellist sekkumist õigustava olukorra kontrollimisest. Pealegi kehtib see ühtmoodi kõigile energiaettevõtjatele, keda energiaturgu reguleeriva asutuse juhataja ei ole sõnaselgelt sellest kohustusest vabastanud, ilma et võetaks arvesse nende olukorda gaasiturul või tehakse vahet tarnesaajate kategooriate vahel: tööstuslikke lõpptarbijaid, hulgimüüjaid ja kodutarbijaid koheldakse ühtmoodi.

(1) ELT L 211, lk 94.

ÜLDKOHUS

2. detsembril 2013 esitatud hagi — Wolverine International *versus* Siseturu Ühtlustamise Amet — BH Stores (cushe)

(Kohtuasi T-642/13)

(2014/C 85/34)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Wolverine International, LP (Grand Cayman, Kaimanisaared) (esindajad: advokaadid M. Plesser ja R. Heine)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: BH Stores BV (Curaçao, Hollandi Antillid)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 30. septembri 2013. aasta otsus asjas R 1269/2012-4;

— jätta kehtetuks tunnistamise taotlus rahuldamata;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: sõnalist osa „cushe" sisaldav kujutismärk kaupadele klassis 25 — rahvusvaheline registreering nr 859 087, mis hõlmab Euroopa Liitu

Ühenduse kaubamärgi omanik: hageja

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: teine menetluspool apellatsioonikojas

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: segiajamise tõenäosus määruse nr 207/2009 artikli 53 lõike 1 punkti a koostoimes artikli 8 lõike 1 punkti b alusel

Tühistamisosakonna otsus: jätta kehtetuks tunnistamise taotlus rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus ja tunnistada kehtetuks vaidlustatud rahvusvaheline kaubamärk, mis hõlmab Euroopa Liitu

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 57 lõigete 2 ja 3 tühistamine

---

13. detsembril 2013 esitatud hagi — AEMN *versus* parlament

(Kohtuasi T-678/13)

(2014/C 85/35)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Alliance européenne des mouvements nationaux (AEMN) (Matzenheim, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat J.-P. Le Moigne)

Kostja: Euroopa Parlament

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada 14. oktoobri 2013. aasta otsus nr 110655, milles määrati Euroopa Parlamendi poolt Alliance Européenne des Mouvements Nationaux'le 2012. aasta lõpliku eraldise summaks 186 292,12 eurot ning milles sellest tulenevalt otsustati, et Alliance Européenne des Mouvements Nationaux pidi tagasi maksma 45 476,00 euro suuruse summa, kuna hagejaks olevale ühendusele oli juba eraldatud 231 412,80 euro suurune summa;

— mõista kõik kohtukulud välja Euroopa Parlamendilt ning mõista selleks temalt Alliance Européenne des Mouvements Nationaux kasuks välja 20 000 euro suurune summa.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjendamiseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et akti koostajal puudus pädevus, kuna allakirjutanud isikul ei olnud volitust vaidlustatud otsuse tegemiseks, allkirjastamiseks ja teatavaks tegemiseks.

2. Teine väide, et rikutud on olulisi menetlusnorme, kuna parlament ei andnud hagejale võimalust võtta tuvastatud rikkumiste suhtes seisukohta.

3. Kolmas väide, et on rikutud õigusnormi, kuna:

— mitterahalised maksed on õiguspärane rahastamisviis;

— võrreldes teiste Euroopa erakondadega koheldi hagejat eelarve küsimuses diskrimineerivalt;

— ei tagatud õigust olla enne ebasoodsa üksikmeetme võtmist ära kuulatud.

4. Neljas väide, et on kuritarvitatud võimu, sest parlament kasutas finantssurvet, et piirata sellise erakonna tegutsemisvahendeid, kellega teatud arv tema liikmetest ideaale ei jaga.

---

16. detsembril 2013 esitatud hagi — AEMN *versus* parlament

(Kohtuasi T-679/13)

(2014/C 85/36)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Alliance européenne des mouvements nationaux (AEMN) (Matzenheim, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat J.-P. Le Moigne)

Kostja: Euroopa Parlament

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Euroopa Parlamendi 7. oktoobri 2013. aasta otsus, mis on osaliselt toodud 14. oktoobri 2013. aasta otsuses ja milles määrati Euroopa Parlamendi poolt Alliance Européenne des Mouvements Nationaux'le 2012. aasta lõpliku eraldise summaks 186 292,12 eurot ning milles sellest tulenevalt otsustati, et Alliance Européenne des Mouvements Nationaux pidi tagasi maksma 45 476,00 euro suuruse summa, kuna hagejaks olevale ühendusele oli juba eraldatud 231 412,80 euro suurune summa;

— mõista kõik kohtukulud välja Euroopa Parlamendilt ning mõista selleks temalt Alliance Européenne des Mouvements Nationaux kasuks välja 20 000 euro suurune summa.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjendamiseks esitab hageja neli väidet, mis on sisuliselt identsed või sarnased nendega, millele on viidatud kohtuasjas T-678/13: AEMN *vs.* parlament.

---

20. detsembril 2013 esitatud hagi — Bilbaina de Alquitranes jt *versus* komisjon

(Kohtuasi T-689/13)

(2014/C 85/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Bilbaína de Alquitranes, SA (Luchana-Baracaldo, Vizcaya, Hispaania); Deza, a.s. (Valašské Meziříčí, Tšehhi Vabariik); Industrial Química del Nalón, SA (Oviedo, Hispaania); Koppers Denmark A/S (Nyborg, Taani); Koppers UK Ltd (Scunthorpe, Ühendkuningriik); Koppers Netherlands BV (Uithoorn, Madalmaad); Rütgers basic aromatics GmbH (Castrop-Rauxel, Saksamaa); Rütgers Belgium NV (Zelzate, Belgia); Rütgers Poland Sp. z o.o. (Kędzierzyn-Koźle, Poola); Bawtry Carbon International Ltd (Doncaster, Ühendkuningriik); Grupo Ferroatlántica, SA (Madrid, Hispaania); SGL Carbon GmbH (Meitingen, Saksamaa); SGL Carbon GmbH (Bad Goisern am Hallstättersee, Austria); SGL Carbon (Passy, Prantsusmaa); SGL Carbon, SA (La Coruña, Hispaania); SGL Carbon Polska S.A. (Racibórz, Poola) ja ThyssenKrupp Steel Europe AG (Duisburg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid K. Van Maldegem ja C. Mereu)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

— tunnistada hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks;

— tühistada vaidlustatud õigusakt niivõrd, kuivõrd see klassifitseerib CTPHT ohulausega H400 ja H410;

— mõista kohtukulud ja menetlusega seotud kulutused välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad paluvad osaliselt tühistada komisjoni 2. oktoobri 2013. aasta määruse (EL) nr 944/2013, millega muudetakse tehnika ja teaduse arenguga kohandamise eesmärgil määrust (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist (edaspidi „CLP–määrus") (ELT L 261, lk 5), kuivõrd see määratleb kõrgtemperatuurse pigi ja kivisöetõrva, CAS number 65996-93-2 („CTPHT"), kui Aquatic Acute 1 (H400) ja Aquatic Chronic 1 (H410) (edaspidi „vaidlustatud õigusakt").

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et vaidlustatud õigusakt on õigusvastane, kuna see rikub REACH– and CLP–määruse sätteid, mis käsitlevad ainete klassifitseerimist veekeskkonnale mürgistena ning selleks otstarbeks heakskiidetavaid uuringuid; see rikub ka võrdse kohtlemise põhimõtet, kuivõrd REACH ja OECD suunistele vastavalt läbi viidud uuringud lükati tagasi ja nõuti mitte ühegi standardmeetodi alusel läbi viidavaid katseid.

2. Teine väide, et vaidlustatud õigusakt on õigusvastane, kuna selle aluseks on ilmne hindamisviga, kuivõrd selles ei võetud arvesse CTPHT inertseid olemuslikke omadusi, millel on märkimisväärne mõju UV–valguse katsetamisele ja summeerimismeetodi kohaldamisele; see määras PAH–koostisosade korrutusteguri ilma aluseks olnud uuringute nõuetekohase hindamiseta ja lükkas hagejate esitatud teabe põhjendamatult tagasi.

3. Kolmas väide, et vaidlustatud õigusakt on ebaseaduslik, kuna see rikub läbipaistvust ja kaitseõigusi puudutavaid EL õiguspõhimõtteid.

---

10. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Tšehhi Vabariik *versus* komisjon

(Kohtuasi T-27/14)

(2014/C 85/38)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Pooled

Hageja: Tšehhi Vabariik (esindajad: M. Smolek, J. Vláčil ja T. Müller)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Euroopa Komisjoni 4. novembri 2013. aasta otsus C(2013)7221 final, milles pannakse Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky'le (Tšehhi kaubandus- ja tööstusminister) kohustus tühistada otsus, millega tehakse Dambořice's asuva maagaasihoidla suhtes erand siseriiklikest õigusnormidest, millega rakendati direktiiv 2003/55/EÜ [1] kolmandate isikute juurdepääsu puudutavate sätete osas, ja

— mõista menetluskulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et rikutud on ELTL artikli 266 lõiget 1

   Selles kontekstis väidab hageja, et komisjoni tegi vaidlustatud otsuse täielikult vastuolus Üldkohtu 6. septembri 2013. aasta otsusega kohtuasjas T-465/11: Globula *vs.* komisjon.

2. Teine väide, et rikutud on direktiivi 2003/55/EÜ artikli 22 lõiget 4

   Selles väites leiab hageja, et komisjon tegi vaidlustatud otsuse pärast direktiivi 2003/55/EÜ artikli 22 lõikes 4 ette nähtud tähtaja lõppemist.

[1] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiiv 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ning direktiivi 98/30/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 176, lk 57; ELT eriväljaanne 12/02, lk 230).

---

13. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Laverana *versus* Siseturu Ühtlustamise Amet (BIO — INGRÉDIENTS VÉGÉTAUX — PROPRE FABRICATION)

(Kohtuasi T-30/14)

(2014/C 85/39)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Laverana GmbH & Co. KG (Wennigsen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid J. Wachinger ja M. Zöbisch)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 11. novembri 2013. aasta (asi R 1749/2013-4) otsus ja lubada avaldada ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus nr 11 642 527 kaupadele ja teenustele klassides 3, 5 ja 35;

— teise võimalusena tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 11. novembri 2013. aasta (asi R 1749/2013-4) otsus ja suunata asi tagasi Siseturu Ühtlustamise Ametisse uuesti läbivaatamiseks;

— kolmanda võimalusena tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 11. novembri 2013. aasta (asi R 1749/2013-4) otsus;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnalist elementi „BIO — INGRÉDIENTS VÉGÉTAUX — PROPRE FABRICATION" sisaldav must-valge kujutismärk kaupadele ja teenustele klassides 3, 5 ja 35 — ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus nr 11 642 527.

Kontrollija otsus: lükata registreerimistaotlus osaliselt tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine.

---

5. veebruaril 2014 esitatud hagi — Secop *versus* komisjon

(Kohtuasi T-79/14)

(2014/C 85/40)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Secop GmbH (Flensburg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid U. Schnelle ja C. Aufdermauer)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada komisjoni 18. detsembri 2013. aasta otsus Aiuto di Stato SA.37640, C(2013) 9119 final — Aiuti per il salvataggio a favore di ACC Compressors S.p.A., Italia (riigiabi SA.37640 KOM(2013) 9119 lõplik; päästmisabi ACC Compressors S.p.A-le., Itaalia) ELTL artikli 264 lõike 1 alusel;

— mõista kostjalt Üldkohtu kodukorra artikli 87 lõike 2 alusel välja menetluskulud.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, mille kohasel on rikutud ELTL artiklit 296

— Hageja leiab selles väites, et vaidlustatud otsus on ebapiisavalt põhjendatud. Ta leiab, et kuigi komisjonile olid — seoses riigiabisaaja tütarettevõtjale kuuluva vara omandamisega seotud ühinemise kontrollimise menetlusega, mis toimus samal ajal päästmisabi menetlusega — teada kohtuasja asjaolud, jättis ta arvestamata selle, millised on nende asjaolude tagajärjed abisaaja abikõlblikkusele ja et positiivsel riigiabiotsusel on hagejale eriline mõju.

2. Teine väide, mille kohaselt on rikutud asutamislepinguid

— Hageja väidab, et rikutud on ELTL artikli 107 lõike 3 punkti c. Sellega seoses leiab ta muu hulgas, et abisaajat peab käsitama konkurentsivõimetuna ja uue ettevõtjana, kes on loodud ümberkorraldamise tulemusel. Sellega, et hageja omandas temaga samasse kontserni kuuluvalt

äriühingult vara, on abisaajalt võetud tema tegevuseks vajalik vara ja ilma selleta ei saa ta oma tegevust jätkata või uuesti sellega alustada.

— Lisaks on ta seisukohal, et rikutud on ELTL artikli 108 lõikeid 2 ja 3. Hageja väidab, et komisjon oleks pidanud lähtuma sellest, et küsimuses, kas abi sobib ühisturuga kokku, on tõsiseid probleeme, ja algatama ametliku uurimismenetluse.

— Viimaks leiab hageja oma teises väiteks, et rikutud on võrdse kohtlemise põhimõtet.

3. Kolmas väide, mille kohaselt on kaalutlusõigust kuritarvitatud

— Hageja väidab selles osas, et komisjon on kaalutlusõigust kuritarvitanud sellega, et ta ei arvestanud kontrollimisel ja kaalutlusõiguse kasutamisel olulise tähtsusega asjaolusid ja tegi oma otsuse seega lähtudes puudulikest asjaoludest.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 11. veebruari 2014. aasta otsus — Armani *versus* komisjon

(Kohtuasi F-65/12) [1]

(Avalik teenistus — Töötasu — Peretoetused — Õigus saada toetust ülalpeetava lapse eest — Ülalpeetav laps — Hageja abikaasa laps)

(2014/C 85/41)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: E. M. Armani (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Martin ja V. Joris)

Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus mitte maksta hagejale tema abikaasa eelmisest abielust sündinud poja eest peretoetust.

Resolutsioon

1. *Tühistada komisjoni 17. augusti 2011. aasta otsus, millega ei tunnustatud E. M. Armani õigust saada oma abikaasa lapse eest ülalpeetava lapse toetust.*

2. *Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.*

3. *Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja E. M. Armani kohtukulud.*

[1] ELT C 243, 11.8.2012, lk 34.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 12. veebruari 2014. aasta otsus — Bodson jt *versus* EIP

(Kohtuasi F-73/12) [1]

(Avalik teenistus — EIP töötajad — Töösuhte lepinguline iseloom — EIP töötasude ja palgatõusu süsteemi reform)

(2014/C 85/42)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Jean-Pierre Bodson jt (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat L. Levi)

Kostja: Euroopa Investeerimispank (esindajad: C. Gómez de la Cruz, T. Gilliams ja G. Nuvoli, advokaat P. E. Partsch)

Ese

Esiteks nõue tühistada töötasu teatistes sisalduvad otsused kohaldada Euroopa Investeerimispanga üldotsust, millega määratakse kogu personali töötasu tõusu määraks 2,8%, ning otsus teeneteskaala kindlaksmääramise kohta, mis toob kaasa 1 % töötasu kaotuse ning teiseks sellest tulenev nõue mõista institutsioonilt välja töötasu vahe ning kahjuhüvitis.

Resolutsioon

1. *Jätta hagi rahuldamata.*

2. *Jätta J.-P. Bodsoni ja lisas nimetatud seitsme hageja kohtukulud nende endi kanda ning mõista neilt välja Euroopa Investeerimispanga kohtukulud.*

[1] ELT C 295, 29.9.2012, lk 33.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 12. veebruari 2014. aasta otsus — Bodson jt *versus* EIP

(Kohtuasi F-83/12) [1]

(Avalik teenistus — EIP töötajad — Töösuhte lepinguline iseloom — Töötasu — EIP lisatasude korra reform)

(2014/C 85/43)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Jean-Pierre Bodson jt (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat L. Levi)

Kostja: Euroopa Investeerimispank (esindajad: C. Gómez de la Cruz, T. Gilliams ja G. Nuvoli, advokaat P. E. Partsch)

Ese

Esiteks nõue tühistada otsused kohaldada hagejatele lisatasu vastavalt uuele tulemuslikkuse süsteemile, nagu see nähtub haldusnõukogu 14. detsembri 2010. aasta otsusest ning halduskomitee 9. novembri 2010. aasta ja 16. novembri 2011. aasta otsustest, ning teiseks sellest tulenev nõue mõista kostjalt välja töötasu vahe ning kahjuhüvitis.

Resolutsioon

1. *Jätta hagi rahuldamata.*

2. *Jätta J.-P. Bodsoni ja lisas nimetatud seitsme hageja kohtukulud nende endi kanda ning mõista neilt välja Euroopa Investeerimispanga kohtukulud.*

[1] ELT C 295, 29.9.2012, lk 34.

20. detsembril 2013 esitatud hagi — ZZ *versus* FRA

(Kohtuasi F-97/13)

(2014/C 85/44)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid L. Laure ja M. Vandenbussche)

Kostja: Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (FRA)

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus nimetada FRA vanemprojektijuhi ametikohale teine kandidaat ja tühistada vaikimisi tehtud otsus mitte nimetada hagejat teisele vaba ametikoha teates mainitud vanemprojektijuhi ametikohale.

Hageja nõuded

— tühistada FRA direktori 5. veebruari 2013. aasta otsus, millega hagejale teatati, et FRA direktori oli otsustanud nimetada sotsiaaluuringute vanemprojektijuhi ametikohale (palgaaste AD 8) teise kandidaadi ja niisiis mitte nimetada hagejat sellele ametikohale;

— tühistada vaikiv ja dateerimata otsus mitte nimetada hagejat teisele vaba ametikoha teates mainitud vanemprojektijuhi ametikohale;

— tühistada kõik nende õigusvastaste otsuste alusel vastu võetud otsused;

— nõue tühistada 11. juuli 2013. aasta otsus niivõrd, kui sellega jäetakse rahuldamata hageja esitatud kaebus ja keeldutakse algatamast faktiliste asjaolude väljaselgitamiseks haldusjuurdlust, mille viiks läbi kaheldamatult kallutamata, erapooletu ja objektiivne uurija;

— mõista välja hüvitis hagejale tekitatud varalise kahju eest, mille suurus on hinnanguliselt 550 651 eurot;

— mõista välja hüvitis hagejale tekitatud mittevaralise kahju eest, mille suurus on hinnanguliselt 70 000 eurot;

— mõista kõik kohtukulud välja kostjalt.

27. novembril 2013 esitatud hagi — ZZ *versus* ENISA

(Kohtuasi F-112/13)

(2014/C 85/45)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat V. Christianos)

Kostja: Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (ENISA)

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada ENISA tegevdirektori otsus lõpetada hageja tähtajatu tööleping.

Hageja nõuded

— tühistada otsus, millega jäeti hageja kaebus vaikimisi rahuldamata, ning kõik eelnevad õigusvastased aktid, sealhulgas akt, millega ENISA hageja töölepingu üles ütles;

— mõista hagejale tekitatud mittevaralise kahju hüvitamiseks 50 000 eurot;

— mõista kohtukulud välja ENISA-lt.

---

10. jaanuaril 2014 esitatud hagi — ZZ *versus* Euroopa Lennundusohutusamet (EASA)

(Kohtuasi F-3/14)

(2014/C 85/46)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid T. Bontinck, A. Guillerme)

Kostja: Euroopa Lennuohutusamet (EASA)

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada EASA otsus, millega pikendati hageja lepingut viie aasta asemel üksnes ühe aasta võrra, rikkudes määruse (EÜ) nr 216/2008 artiklit 39.

Hageja nõuded

— Tühistada juhatuse 12. märtsi 2013. aasta otsus pikendada hageja lepingut üksnes ühe aasta võrra;

— sellest tulenevalt tühistada hageja teenistuslepingu 2. lisa, millega pikendati seda lepingut vaid üheaastaseks perioodiks;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

---

17. jaanuaril 2014 esitatud hagi — ZZ *versus* komisjon

(Kohtuasi F-5/14)

(2014/C 85/47)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat É. Boigelot)

Kostja: komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni otsus, millega pärast sisejuurdlust, mis algatati pärast seda, kui OLAF oli alustanud juurdlust ühe ettevõtja suhtes, kõrvaldati hageja ametist vastavalt personalieeskirjade IX lisa artikli 9 lõike 1 punktile h, vähendamata hageja pensioniõigusi; teiseks nõue hüvitada väidetavalt tekitatud mittevaraline ja varaline kahju.

Hageja nõuded

— Tühistada 16. oktoobri 2013. aasta otsus, mille komisjoni julgeolekutalitus toimetas 18. oktoobril hagejale kätte tema elukohas, ja mille oli vastu võtnud kolmepoolne ametisse nimetav asutus toimiku CMS 12/042 alusel ning mis nägi ette järgmist: „Kõrvaldada hr Z vastavalt personalieeskirjade IX lisa artikli 9 lõikele 1 ametist, vähendamata tema pensioniõigusi", kusjuures „ametist kõrvaldamine jõustub otsuse allkirjastamise päevale järgnevast kuust";

— kohustada komisjoni hüvitama hagejale tekitatud mittevaraline, meditsiiniline, perekondlik, ametialane, varaline ja teenistuskäigule tekitatud kahju, mille suurus on esialgselt hinnatud ühele eurole sellest hinnanguliselt 33 000 euro suurusest summast, mida võidakse kohtumenetluse käigus suurendada või vähendada;

— igal juhul mõista kostjalt välja kõik kohtukulud kooskõlas Avaliku Teenistuse Kohtu kodukorra artikli 87 lõikega 1.

---

28. jaanuaril 2014 esitatud hagi — ZZ *versus* komisjon

(Kohtuasi F-6/14)

(2014/C 85/48)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat F. Van der Schueren)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus, millega keelduti hagejale maksmast toitjakaotuspensioni pärast tema endise abikaasa surma.

Hageja nõuded

— tühistada hageja kaebuse kohta tehtud Euroopa Komisjoni 29. oktoobri 2013. aasta otsus (nr R/485/13), millega keelduti hagejale maksmast toitjakaotuspensioni pärast tema endise abikaasa surma;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

---

29. jaanuaril 2014 esitatud hagi — ZZ *versus* komisjon

(Kohtuasi F-7/14)

(2014/C 85/49)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat A. Salerno)

Kostja: komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni otsus lühendada hageja ajutise teenistuja lepingu pikendust kolmelt aastalt kahele aastale.

Hageja nõuded

— Tühistada Euroopa Komisjoni 18. juuli 2013. aasta otsus, millega lühendati kolmelt aastalt kahele aastale hageja ajutise teenistuja lepingu pikendust, mis oli talle võimaldatud vastavalt 23. novembri 2011. aasta otsusele;

— otsustada, et komisjon on kohustatud tasuma hagejale hüvitist summas 45 000 eurot pluss intressid, kui osutub, et tal on õiguslikult võimatu hagejat üheks aastaks uuesti teenistusse võtta;

— mõista kõik kohtukulud välja komisjonilt.

---

31. jaanuaril 2014 esitatud hagi — ZZ *versus* EIP

(Kohtuasi F-8/14)

(2014/C 85/50)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid A. Senes ja L. Payot)

Kostja: Euroopa Investeerimispank

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus, millega keelduti hageja edutamisest ametijärgust F ametijärku E.

Hageja nõuded

— Tühistada hindamiskomisjoni 23. oktoobri 2013. aasta otsus;

— mõista kohtukulud välja EIP-lt.

EUR-Lexi (http://new.eur-lex.europa.eu) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt http://europa.eu

Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET